



Утверждаю
Начальник управления
международных связей УдГУ
М.И. Безносова
10 ноября 2014 г.

ПОЛОЖЕНИЕ

**о студенческой междисциплинарной конференции на иностранных языках
«Межкультурное взаимодействие в научно-образовательном аспекте»**

1. Общие положения

1.1. Настоящее положение разработано в соответствии с приказом №1241/01-04 в рамках реализации Программы развития деятельности студенческих общественных объединений ФГБОУ ВПО «УдГУ» «С.А.М.И.» «(Студенческий Актив – Молодежные Инициативы)», определяет статус, цели, задачи студенческой научно-практической конференции, порядок её проведения.

1.2. Порядок проведения:

- Конференция проводится с 8 по 12 декабря 2014 г.
- Прием заявок с темами выступлений принимаются до 20 ноября 2014 г.
- Тезисы докладов принимаются до 24 ноября 2014 г.

2. Организация деятельности

2.1. Цель конференции:

- развитие навыков презентации результатов научно-исследовательской деятельности на иностранном языке;
- вовлечение студентов в научный поиск, стимулирование активного участия в исследовательской работе;
- развитие междисциплинарной научно-исследовательской парадигмы;
- поддержка и развитие студенческой научной мысли; активизация научной деятельности студенческого сообщества.

2.2. Задачи конференции:

- повышение профессионального уровня подготовки студентов;
- стимулирование грантозаявительной активности студентов;

– формирование условий для самореализации студентов в сфере науки.

2.3. Участниками конференции являются студенты всех факультетов/институтов УдГУ с научно-методическим и языковым сопровождением, осуществляемым научными руководителями и преподавателями иностранного языка.

2.4. Рабочие языки конференции – английский, немецкий, французский, испанский, финно-угорские и славянские языки.

2.5. Доклады на иностранных языках представляются на следующих секциях:

1. Секции докладов на английском языке

Секция 1.1. Естественнонаучные и инженерные специальности

Секция 1.2 Юридические и экономические специальности

Секция 1.3 Гуманитарные специальности

2. Секция докладов на немецком языке

3. Секция докладов на французском языке

4. Секция докладов на испанском языке

5. Секция докладов на финно-угорских языках

6. Секция докладов на славянских языках

К участию в работе секций № 5 и 6 приглашаются иностранные студенты УдГУ (доклады на удмуртском и русском языках).

2.6. Студентом готовится научный доклад, тезисы которого он представляет на конференцию. Тезисы оформляются на русском и иностранном языках соответствии со следующими требованиями: шрифт – Times New Roman, кегль 11; межстрочное расстояние – одинарное; поля: со всех сторон по 2,5 см; отступ – 1,25 см; текст должен быть выровнен по ширине; объем материалов докладов 1 - 2 страницы; ограничиться минимальным числом ссылок на литературу; таблицы, трафики, рисунки – по возможности исключить или оставить в минимальном объеме (пример оформления см. Приложение 1).

2.7. Для устного выступления участникам предлагается подготовить перевод на русский язык основных положений доклада в форме презентации Power Point. Основные требования к презентации:

- Рекомендуется представить план презентации;
- Ясное, чёткое изложение материала, точное использование научной и профессиональной терминологии;
- Логичное изложение информации, использование релевантных языковых клише, союзов-связок, прочтение и объяснение графиков, диаграмм и т.д.;
- Оптимальное количество слайдов 7-10 для презентации длительностью 7-10 минут;

- Размещение оптимального количества информации на слайде, не рекомендуется перегружать слайд слишком большим объемом информации.

2.8. Тезисы должны быть представлены в напечатанном виде и отправлены по электронной почте руководителям секций (см. Приложение 2).

2.9. Во время выступления используется мультимедийный проектор.

2.10. Время на выступление – не более 7 минут.

2.11. Требования к содержанию работы:

- научная работа студентов представляет собой самостоятельные исследования (теоретические, экспериментальные, аналитические);

- тема исследовательской работы должна быть конкретной;

- исследование должно иметь актуальный характер;

- автор должен осознать и сформулировать цель и задачи своего исследования;

- исследование должно быть выполнено в одной методологии;

- содержание работы должно быть лаконичным, т.е. кратким, но емким и информативным;

- все приводимые автором суждения должны иметь аргументированную основу и поэтому опираться на самостоятельный анализ экспериментальных данных, источников и научной литературы.

2.12. Выступающий должен в пределах отведенного времени представить основные положения исследования. Преимуществом является изложение материала, а не чтение с листа. В ходе обсуждения проблемы и ответов на вопросы выступающий должен продемонстрировать осведомленность в общетеоретических вопросах, связанных с темой исследования. Выступающий должен свободно ориентироваться в представляемом материале, владеть иностранным языком на уровне, необходимом для коммуникации на профессиональные темы.

2.13. Для оценки выступлений создается жюри, в состав которого входят лекторы иностранных языков УдГУ (носители языка) и преподаватели УдГУ. (Приложение 3). По результатам выступлений жюри отберет лучшие научные статьи, которые будут рекомендованы к публикации в электронном сборнике. (Критерии оценки см. Приложение 4).

2.14. Поощрение участников. Участникам конференции выдаются сертификаты участия. Лучшие докладчики в каждой секции награждаются дипломами I, II и III степени.

Требования к оформлению материалов

Шрифт – Times New Roman, кегль 11. Межстрочное расстояние - одинарное. Поля: со всех сторон по 2,5 см. Отступ - 1,25 см. Текст должен быть выровнен по ширине. Размер материалов докладов 1 - 2 страницы (до 3-х стр. для гуманитарных специальностей). В связи с ограниченным объемом желательно не делать ссылок на литературу, при необходимости - в квадратных скобках. Таблицы, графики, рисунки - по возможности исключить или в минимальном объеме. Нестандартные шрифты должны быть приложены в виде файла. К файлу с материалами должен быть приложен текст материалов в распечатанном виде с подписями автора и его научного руководителя.

Text Sample *

Author: Aleksei G. Ivanov, group. 12-54

Supervisor – Evgeni E. Petrov

Foreign language instructor: Andrei A. Sidorov

A Synopsis of the Israel / Palestine Conflict

Заголовок на русском языке

Аннотация на русском языке

The following is a very short synopsis of the history of this conflict.

For centuries there was no such conflict. In the 19th century the land of Palestine was inhabited by a multicultural population – approximately 86 percent Muslim, 10 percent Christian, and 4 percent Jewish – living in peace.

Zionism

In the late 1800s a group in Europe decided to colonize this land. Known as Zionists, they represented an extremist minority of the Jewish population. Their goal was to create a Jewish homeland, and they considered locations in Africa and the Americas, before settling on Palestine.

UN Partition Plan

Finally, in 1947 the United Nations decided to intervene. However, rather than adhering to the principle of “self-determination of peoples,” in which the people themselves create their own state and system of government, the UN chose to revert to the medieval strategy whereby an outside power divides up other people’s land.

Signatures:

Author:

Supervisor:

Foreign language instructor:

* Английский язык использован в качестве примера, тезисы на других иностранных языках оформляются аналогичным образом.

Авторы представляемых материалов и их научные руководители должны внимательно вычитать текст и обеспечить научный уровень и логику изложения материала.

**Секции студенческой междисциплинарной конференции
на иностранных языках
«Межкультурное взаимодействие в научно-образовательном аспекте»**

1. Секции докладов на английском языке

Секция 1.1. Естественные и инженерные специальности

Руководитель секции:

Черкасская Наталья Николаевна,

канд. филол. наук, доцент филол. наук, зав. каф. профессионального иностранного языка N 5
для естественнонаучных специальностей ФПИЯ

e-mail: alenaevgenia@mail.ru

тел.: 916-465

Секция 1.2 Юридические и экономические специальности

Руководитель секции:

Агеева Марина Геннадьевна,

доцент кафедры профессионального иностранного языка N 3 для специальностей ИПСУБ
ФПИЯ

e-mail: marageeva@yahoo.com

тел.: 916-002

каб. 306, IV корп.

Соруководитель секции:

Паптюхина Елена Львовна,

доцент кафедры профессионального иностранного языка для экономических специальностей
ФПИЯ

e-mail: pfl@inem.uni.udm.ru

тел.: 916-066

каб. 422, IV корп.

Секция 1.3 Гуманитарные специальности

Руководитель секции:

Неборская Вера Витальевна,

канд. филол. наук, доцент кафедры профессионального иностранного языка N 4 для
гуманитарных специальностей ФПИЯ

e-mail: vnnebo@list.ru

тел. 916-164

2. Секция докладов на немецком языке

Руководитель секции:

Юшкова Людмила Анатольевна,

руководитель Центра немецкого языка и культуры, канд. филол. наук, доцент кафедры
лингвистики и межкультурной коммуникации ФПИЯ

e-mail: jushkova1@yandex.ru

тел. 916-162

3. Секция докладов на французском языке

Руководитель секции:

Федорова Ирина Александровна,

руководитель Французского центра ресурсов, канд. филол. наук, доцент ИИЯЛ

e-mail: sourirefr@gmail.com

тел. 916-174

4. Секция докладов на испанском языке

Руководитель секции:

Туктангулова Елена Васильевна,

руководитель Центра испанского языка и культуры, канд. филол. наук, доцент ФФ

e-mail: hispanistica@udsu.ru, hispanistica@mail.ru

тел. 66-48-20

5. Секция докладов на финно-угорских языках

Руководитель секции:

Ефремов Дмитрий Анатольевич,

руководитель Кабинета венгерского языка, канд. филол. наук, доцент ФУдФ

e-mail: dmitjef@mail.ru

тел. 916-170

6. Секция докладов на славянских языках

Руководитель секции:

Патрушева Лидия Сергеевна,

заместитель декана по международным связям ФФ

e-mail: lidia.patrusheva@gmail.com

тел.: 916-155

Состав жюри

1. Секции докладов на английском языке**Секция 1.1. Естественнонаучные и инженерные специальности**

- *Малькова Ирина Леонидовна*,
канд. геогр. наук, доцент кафедры экологии и природопользования ГФ
- *Сергеев Валерий Георгиевич*,
доктор биол. наук, профессор кафедры анатомии и физиологии человека и животных БХФ

Секция 1.2. Юридические и экономические специальности

- *Власова Татьяна Анатольевна*,
канд. философ. наук, доцент кафедры философии и социологии культуры ФСФ
- *Шишкина Кристина Владимировна*,
канд. юрид. наук, доцент кафедры трудового права и основ правоведения ИПСУБ

Секция 1.3. Гуманитарные специальности

- *Кэтлин Мари Фовер*,
доктор ист. наук, проф. университета штата Калифорния (США), преподаватель ИФ.
- *Рейчел Джулия Майерс*,
бакалавр в области политических наук и русского языка колледжа Вустера (США), ассистент преподавателя английского языка ИИЯЛ

2. Секция докладов на немецком языке

- *Фабриан Хельм*,
лектор немецкого языка фонда им. Роберта Боша.
- *Ерохин Александр Владимирович*,
доктор филол. наук, зав. кафедрой издательского дела и книговедения ИСК.

3. Секция докладов на французском языке

- *Русанова Ирина Юрьевна*,
канд. филол. наук, доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации ФПИЯ
- *Мандон Лоран*,
магистр, иностранный студент, обучающийся на курсах русского языка в УдГУ

4. Секция докладов на испанском языке

- *Вильегас Кара Франсиско Мануэль*,
аспирант Гранадского университета (Испания)
- *Даниэль Лопес Томас*,
лектор испанского языка Гранадского университета (Испания)

5. Секция докладов на финно-угорских языках

- *Жофия Сираки*, лектор венгерского языка
- *Симо Кантеле*, лектор финского языка

6. Секция докладов на славянских языках

- *Килина Лилия Фаатовна*, канд. филол. наук, доцент ФФ
- *Мирела Мазур*, лектор польского языка

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЧЛЕНОВ ЖЮРИ

Критерии оценки научного доклада на иностранном языке Оценочная таблица

Научный аспект (5 баллов)	
(1 балл).	Новизна (степень самостоятельности работы студента)
(1 балл)	Актуальность (интерес для специалистов не-специалистов)
(1 балл)	Композиционная оформленность, логическая структура и убедительность выводов
(1 балл)	Доступность (грамотное использование терминологического аппарата)
(1 балл)	Междисциплинарный подход
Языковой аспект (4 балла)	
(2 балла)	Подготовленная речь (выступление)
(2 балла)	Неподготовленная речь (ответы на вопросы)
Технический аспект (1 балл):	
(1 балл)	Качество иллюстративного материала
Общая сумма (10 баллов)	

Enclosure 4

SUPPLEMENT INFORMATION FOR THE JURY

Grading criteria for a scientific report in a foreign language

Creativeness criterion (Max. possible: 5 grades)	
(1 grade)	Novelty / Originality
(1 grade)	Topicality
(1 grade)	Rigorous composition along with flawless argumentation
(1 grade)	Easy to comprehend terminology
(1 grade)	Interdisciplinary approach realization
Language proficiency criterion (Max. possible: 4 grades)	
(2 grades)	Presentation
(2 grades)	Responds to questions
Visual aids criterion (Max. possible: 1 grade):	
(1 grade)	Quality of images and their conformity to the presented ideas
Total: 10 grades	